

Szerkesztőségi Iroda:
Nagybecskerek,
Zápolya-utca 1-es szám,
hová a lap szellemi részét illető
minden közlemény intézendő.
Kiadóhivatal:
Pleitiz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.
hová a hirdetések, az előfizeté-
sek és a lap szétküldésére vo-
natkozó felszólalások intézendők.
Telefon 21. szám.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.
Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Előfizetési árak:
Évesre ———— 24 kor.
Félévre ———— 12 .
Negyedévre ———— 6 .
Egy hónapra ———— 2 .
— Egyes számlára 8 fill.
Hirdetések
a kiadóhivatalban fogadtatnak el
Azonkívül az összes hirdetés
irodájában.
Megjelenés:
vasár- és ünnepnapok kivételével
minden nap délután 5 órakor.

Nagybecskerek, 1905. XXXIV. évfolyam. 121. szám. Szombat, május 27.

Az erkölcsbíró.

A modern szinpad merész, zseniális írója Brieux megrázó erővel tárja föl azt a veszedelmet, amit az igazságszolgáltatás embereinek gyarlósága hoz magával. Megdöbbenünk, amikor az író föllibbeni a Vörös talár titkait; amikor bemutatja a férfiakat, akiknek a bűnösök, a társadalom elítélteit fölötte ítéletet kell mondaniok; és ki is mondják ezt az ítéletet ünnepe- sen, méltóságteljesen és büszkén; de amíg a fórumon a tekintély köntösébe burkoló- zva állnak, belsejükben e leggyarlóbb, sok- or a legalacsonyabb emberi indulatok forro- ganak és ezek az indulatok, a hiúság, a törtetés, az anyagi érdekek billentik jobbra vagy balra az igazság serpenyőjét is. A Vörös talár jut az eszünkbe, amikor azt a tragédiát látjuk, amely most Nagyváradon egész társadalmunkat megrázta. De a kép, a mit a francia író rajzol, még nem is olyan sötét, mint a mitől mi most össze- borzadunk. — Mert a Vörös talár alakjai csak gyarló emberek, előmenetelüket kereső, fizetésük javításáért esergő hivatal- nokok. De előttünk most egy bűnös ros- kadt a sírjába, aki maga hajtoita magán végre azt az ítéletet, amit nagyon is meg- érdemelt. Mélységes részvét tölt el ben- nünket a boldogtalan családdal szemben, amely a frissen hantolt sír fölött áll, ám ez a sír oly véres, megdöbbenő tanuságot rejt magában, hogy a feledés fátyolát nem boríthatjuk rá, mert ezt a tanuságot a szemé elé kell tární a társadalomnak, amelynek a bűnben szintén nagy része van.

Ime egy ember, aki meg van áldva ama istenadta tehetségekkel, amelyek az embert hivatása gyakorlásában szár- nyukra kaphatják, magasba vihetik; esa-

ládja körében pedig megalapíthatják bol- dogságát. Egészség, tanultság, éles elme, finom szellem, megszerzik számára a tár- sadalom elismerését és rokonszenvét. A boldogtalan ember azonban egy áldatlan szenvedély rabja, azé a szenvedélyé, a mely a társadalomban borzalmas pusztításokat visz véghez és amely őt is ellenáthatatlanul hatalmába kerít- tette. — Nappal pontosan, rendszeren, kifogástalanul, sőt fényesen ellátja hi- vatalát, de amikor leszáll az est, föl- ébred benne egy másik ember. Wilde Oszkár, az emberi lélek sötét, bűnös rej- telmeinek írója festi egyik regényében azt a kétléteű, kéllékű embert, aki nap- pal nagy ur, szalonok bálványa, előkelő társaságok becézett kedvence, ragyogó világi. — Éjszaka pedig London legutá- latosabb csapszékeiben sőpredék matrő- zokkal tobzódik. Ezek a Gray Doriánok nem is oly ritkák és mai napság az elgyöngült idegek, a beteg fantáziák, az elfajult szenvedelmek korában, mind gy- koriabbak lesznek. Ilyen ember volt való- sággal az a boldogtalan férfiú is, aki szemünk láttára véresen fejezte be látszólag fényes, voltaképen oiy fekete életpályáját. Hivatása, családja nem bírták őt megtar- tani a tisztaság, a becsület útján, az éjszaka csalta őt magához minden rémeivel. Az éjszaka, amely őt örvényébe is rántotta. Elbukott. És bukásával gyászbadöntötte övét és veszedelembé nem egy jóbarát- ját is.

A mai kornak egy szomoruan jellemző alakja áll előttünk. A királyi ügyész, aki igazságot kér, a szent erkölcs nevében menydörög és a lelkében ott reszket a reite- netes aggodalom: merre kell nekem is a szent erkölcs nevében a halántékomra

nyomnom a pisztolyt? Mikor kell már megelőzni a végzetet, hogy ő is a szuro- nyok közé ne kerüljön? És nemcsak arról van itt szó, hogy egy embert áldozatul ejtett és elpusztított a kártya szörnyű démona. Hiszen látjuk, hogy ez a démon mennyire kiterjeszti szárnyait egész társa- dalmunk felett. Ott settenkedik a Nemzeti Kaszinó suhogó bársony függönyei mögött és ott lappang a legkisebb városok kávé- házainak titkos zugáiban is. A vidéki vá- rosokban is, mert itt is nem egy bün- barlangja van a kártyának. Nem első az a pisztolylövés, amely kártyajáték miatt egy fényesen indult életnek vetett váratlanul véget. Minden és minden ilyen pisztoly- lövés után egy kis magabaszállás fogja el a társadalmat s azután marad minden a régi- ben.

A játékosok egy percre megzavarod- nak, aztán osztanak újra. Az áldozatok pusztulnak tovább és a bünbarlang gazdái hiznak tovább. És a rendőrség? Mit esi- náljon az a nyomorult rendőrség, amely nem az állam közege, hanem a kenyere a városatyák kezében van. Hogy tegye a kezét egy-egy bünbarlang gazdájára, a amikor az esetleg maga is városatyá, vagy valami városatyával barátságban, atyafiság- ban áll? Hogy söpörje ki a piszkot, mikor a szemétnben esetleg egy-egy városatyát is találhat.

A szerencsétlen királyi ügyész, ismét- teljük, nem az első és nem is az utolsó áldozat. Pár pillanatra félbeszakította a ki- vülről kilincstelen kártyaszobák mulatságát. A sirt azonban már felhantolták. Az áldo- zatot eltemették. Fölhangzik hát újra a kérdés: Ki oszt?

Sas Ede.

A „TORONTÁL“ tárcája.

A tábornok házassága.

— A „Torontál“ eredeti tárcája. —

Szöllőssy kadét lélekszakadva rohant a kaszinóba, hogy a tiszteket még együtt találja. Szinte kiszakította sarkából az ajtót s azután — megfelelő ezve a subordináció legelemibb szabályairól is — nagyokat kacagva lobogtatott egy esti lapot. Szavai minduntalan nevetésbe veszttek:

— Olvastátok ... a kegyelmes ur ... a tábornok ... Farkas tábornok ...

A hadnagy, a kíváncsi Boross szeméit majd kinézte, ugy sürgette a fiút:

— Beszélj! — A kapitány türelmetlenül dobolt az asztalon s még a illegmatikus Csathó főhadnagy is érdeklődve nézett reá. Mikor a kadét kacagása sehogy sem akart véget érni, Boross egy pohár vizet adott neki, ami termé- szetesen „cigányutra“ ment, nem csekély kinokat okozva a szegény hirhozónak.

Végre is, ugy oldta meg a kérdést, hogy kiterítette a lapot és rámutatott egy rövid táv- iratra: „Farkas György altábornagy ma vezette

oltárhoz a belvárosi plébánia-templomban Traun Mária bárónőt, Traun Béla báró özvegyét“. A kadét már a lábait rázta nevetésben, a kapitány felhuzta szemöldökét s azt mondta:

— Agylágyulás!

— Hisz az az aszony teljesen szegény és négy gyermeke van! — tördította a hadnagy.

— Mi a te véleményed? — fordult a fő- hadnaghoz. Az előbb másik cigarettára gyujtott, csak akkor válaszolt:

— Csedálm, hogy ebben a prózáinak ceufolt világban ilyen megtörténik!

— Hát tudsz valamit?

— Mindent! — Hárman rohanták meg.

— Beszélj!

— Harminc év előtti dolog, de ugy em- lékszem rá, mintha ma történt volna. Akkor tíz éves voltam (a főhadnagy valamikor régen nem jelentett fel egy őrt, akit alva talált s ez vala- hogy a felsőbbség fülebe jutott. Az a jámbor tót legény már bizonyosan megfeledezett róla éppen ugy, mint megfeledeznek róla ott fenn az előléptetések alkalmával) s egy városban lak- tam a tábornokkal. Akkor már várta a századosi kinevezést. A szép Heller Máriának udvarolt s mondhatom, nem láttam azóta olyan gyönyörű párt. Hanem az öreg Heller, a milliomos Heller másként gondolkozott. Nagyra vágyó ember volt,

aki nem elégedett meg egy szegény katonával. No meg aztán sokat adott a familiájára. Vala- melyik őse Rákóczy alatt szenator volt Lőcsén s a város eleste után az ellenség, nem tudom én miért, felakasztotta. Oh erre nagyon büszke volt a gazdag Heller és nem adta volna oda ezt a közönséges nevet semmi báróságért. Hanem az egyetlen leányát legalább is bárónak szánta.

Egyszerre csak a városban feltűnt egy rend- kívül elegáns fiatal ember: báró Traun. Az öreg Hellerrel megismerkedett s csakhamar járatos lett a házhoz. Farkas főhadnagy, ha tudott gondol- kozni, láthatott előre mindent. Egyszer ritkábban és ritkábban járt Hellerékhez. Gavallér volt a szélsőségig s nem akart utban állani. Emlékszem, volt az öreg Heller parkjában egy óriási aloe; gyönyörű virágai sokszor odacsaltak a kerítéshez, míg végre győzött az ördög. Beugrottam a kertbe s a pázsiton keresztül futottam a virág felé. Már-már odaérim, midőn két alakot látok közle- lődni. Ijedtemben fel sem ismertem őket. Annyi időm volt, hogy behúzódtam egy vadszőlő-lugasba s lélegzetvisszafojtva, szivdobogva figyeltem a közeledő lépésekre. Végre a lughoz értek. Be- szédjükből csak most értettem meg pár szót, mert halkán beszéltek. Heller Mária volt Farkas főhadnaggyal.

— De mikor gyülölöm azt az embert!



FERENCZ JÓZSEF KESERŰVIZ

AZ EGYEDŰLELISMERT KELLEMES IZŰ TERMÉSZETES HASHAJTÓSZER.



6-23.11

HIREK.

Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) minden nap reggeli 1/2 órától kezdve délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére minden kedden és pénteken déltől 5 óráig délután; ugyanazon napokon este 1/2 óráig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap délből gőzfürdő. A kádfürdő egész nap nyitva marad.

Május 28. A torontói tüdővészellenes egyesület alakuló közgyűlése délelőtt 10 órakor a vármegyeház nagytermében.

Junius 4. Lóverseny.

„ 11. Nyomdászok dalestélye a kaszinóban.

— **A megyei tisztikar köréből.** Torontóvármegye főispánja a községi igazgatás érdekében Krevrath Ármán tb. szolgabíró, Bánlák Törökbecsére, Veres Imre fog. gyakornokot Törökbecséről Perjámosra, Novák Károly tb. szolgabíró Nagyszentmiklósról Antalfalvára, dr. Bozsa János tb. szolgabíró Antalfalváról Nagyszentmiklósról és Farkas Vince tb. szolgabíró Perjámosról a központhoz áthelyezte.

— **Érettségi a főgimnáziumnál.** Illetékes helyről vett értesülésünk szerint a nagybecskereki főgimnáziumnál a szóbeli érettségi vizsgálatokat junius hó 9. és 10. éj fogják megtartani.

— **Az iparhatóság ülése.** Nagybecskerek város tanácsa mint elsőfokú iparhatóság tegnap délelőtt dr. Perics Zoltán polgármester elnöklésével ülést tartott, mely alkalommal Lunc János és Kocsis Sándor szabómesterségre, Konsztantinovics Brankó pedig kávéház megnyitására kapta meg a szükséges iparengedélyt. Törzés ez alkalommal 3 volt. Az iparhatóság ezeken kívül még több folyó ügyet is intézett el.

— **Tüdővészellenes szövetség.** A torontóvármegyei tüdővészellenes szövetség holnap délelőtt 10 órakor tartja meg alakuló közgyűlését a vármegyeház nagytermében.

— **Uj jegyző.** Ittvarnokon és Rogendorfon tegnap volt a jegyzőválasztás a község új jegyzőnek egyhangulag Treisz Béla zombolyai segédjegyzőt választotta meg.

— **Tanulmányut.** A nagybecskereki főgimnázium tanári kara, mint majdnem minden esztendőben, úgy az idén is érdekes tanulmányutazást rendez a diákok számára. Az idén például a környéken tesznek kirándulást a tanulóknak alkalmuk lesz az écskai zilipet, Titelt, Ujvidéket, Péterváradot, Kamenicát látni s gyönyörködni a szebbnél-szebb tájakokban. A földrajzi kirándulás annál érdekesebb lesz, mert a kirándulók az ut egy részét kocsin fogják megtenni, ami sokaknak szintén új és eddig ismeretlen élvezetet fog szerezni. A földrajzi kirándulásra 42 tanuló jelentkezett, kik ma délután indultak el Nagybecskerekről Burget József, Acsay Ferenc és Lendvay Márton főgimnáziumi tanárok vezetésével.

— **Mindegy, az atya kívánja!** Annyi lemondás, annyi keserűség volt e pár szóban.

— **És nem találkoznunk többé soha?**

— **Nem!** — Majd kis vártatva hozzátette:

— **Ha bármikor szükségem lesz rá, keresen fel egy sorral, jövök rögtön!** Ha mástól tudok meg valamit, írást sem várok! Akkor elbucsztak. Röviden, egy pár szóval. A főhadnagy megecsókolta a leány kezét. Csak a kezét. Az pedig nézett utána. Arcán nem látszott semmi változás, csak a könyvei hullottak nagyon.

Farkast leküldték Boszniába, Heller Máriát elvette Traun. A kis városban még nem volt olyan lakodalom. Az öreg Heller mindenét a fiataloknak adta s Traun tizenöt év alatt elvert mindent. Utóbbi időben valami kis állást kapott és politizált a külvárosi csapozékekben. A négy gyermeket az asszony tartotta idegölő kézimunkával. Most, hogy az ura meghalt, harminc év múlva, eljött Farkas altábornagy szavát beváltani. A kapitány szerette volna jóvátenni első megjegyzését, de csak annyit mondott:

— **Katona jellem!** Menjünk haza urak! Felkötötték a kardjaikat s halkan beszélve indultak haza felé. A falusi utcán mélységes esendült, csak a sarkantyú pengés, egy néha-néha földre ütődő kard csörrenése hallatszott.

Kovács trombitás a tavaszi éjszakában messzehalhatón, szomorúan fújta a takarodót.

Ifj. Papik Miksa.

sével. A diákok kedden térnek vissza Nagybecskerekre.

— **Vértanu-szobor Nagyváradon.** A magyar szabadságharc egyik vértanújának, Szacsavay Imrénének, az 1848-iki képviselőház elnökének, akit az Ujépület udvarán végeztek ki, szülővárosában, Nagyváradon szobrot emelnek. Mint Nagyváradról jelentik, május 23-án délután 4 órakor a szobor ügyében értekezletet tartott a szoborbizottság Rimler Károly polgármester elnöklésével. A szoborbizottság ülésén Biharmegye képviselőiben Miskolczi Ferenc alispán és Hegyesi Máton vettek részt.

— **Nagybecskereki lóverseny.** A nagybecskereki lóverseny intézősége értesíti a nagyérdemű közönséget, miszerint a folyó évi junius hó 4-én rendezendő lóversenyre a jegyek májtól kezdve Mangold Lipót ur könyvkereskedésében előre válthatók. Árak tribün ülés, egyszersmind plaque 3 korona, állóhely 1 korona. A verseny alatt totalisateur is lesz, 5 koronás és 2 koronás tétek.

— **Ki akar pap lenni?** A csanádi püspöki udvarból a következő értesítés érkezett: A csanádi növendékpapok felvétele f. évi július hó 4. napján fog eszközöltetni. Pályázai szándékozók, kik az érettségi vizsgálatot kellő sikerrel kiállították és ép egészségesek, felhívhatnak, hogy f. évi július hó 3-án délután a püspöki irodában személyesen jelentkezzenek és ott keresztlevelüket és érettségi bizonyítványukat bemutassák.

— **Gyermekékszárás.** Egy elemi iskolában a fotografus lefényképezte az egész osztályt egy csoportban. A 8 éves kis Gyurica is (aki persze még nem jártas a fényképezés titkaiban), a kis nebulók közt volt.

Mikor a fényképező bácsi lefényképezte őket, Gyuricán kék ruha volt, ami persze a képen tiszta fehér ruhának látszott.

Persze Gyuricának sehogyan sem fért a fejébe, hogy az ő kék ruhájából fehér lett s azért elégedetlenségének kifejezését is adott, mikor mamájának elpanaszolta: „No nézze édes anyám, ez a kék ruha volt rajtam s az a fotografus nem nézte meg jól s fehérre csinálta.”

— **Meggyilkolt gazdag asszony.** Nagy szenzációja volt községünknek — írja melenczei tudósítónk — mult vasárnap, mert aznap hajnalban ágyában vérbefagyva találták hozzátartozói, fia és menyé özvegy. Osztóin Szavetát, ki bár egy portán lakott nőfiával, de külön házában. Szombaton este vígan elbeszélgettek az udvarban, úgy 9 óra tájban elbucsztak egymástól s kiki hajlékába tért nyugalomra s így az öreg asszony is. Osztóin Milan és neje szokásuk szerint vasárnap hajnalban felkeltek s dolgoikat végezték s miután anyja szobájából épséggel nem jött ki, holott máskor az öreg asszony már jókor kint az udvaron szokott totyogni, baromfiát etetgetve. Osztóin és neje megnézendő, hogy mi van az öreg asszonnyal, talán senkinek se szólva, elment a hajnali misére, benéztek az öreg asszony lakásába s ott az ágyon vértésében, szétvert fejjel találták meg az öregasszonyt. Miután a ház ajtaja belülről becsukva, az ablak betörése után bemásztak a szobába, hogy talán, ha még élne az öregasszony, segítségére lehessenek. A szobában mindent rendben levőnek találtak, minden megvolt a maga helyén, a szekrény és fiókjai érintetlenek, az elővigyázatos gyilkos semmi nyomot hátra nem hagyott. Özvegy Osztóin Szaveta igen jómódu asszony volt, ki magára alig költött valamit s minden pénzt összekuporgatta, hogy csak utódainak minél több maradjon; senkivel soha civazkodást, pert nem folytatott, a házból semmi nem hiányzott s így az eset bejelentésére a helyszínre sietett községi hatóság és csendőrség együttesen sem birt a dolog nyitjára jönni, hanem az esetet bejelentették a nagybecskereki kir. ügyészségnek s dr. Boross Dezső kir. ügyész indítványára Benedek Jenő kir. törvényszéki vizsgálóbíró, dr. Lauka József kir. alügyész és dr. Fialowski Béla kir. törvényszéki orvos Melenczére kirándultak az ügyben való vizsgálat megejtésére. Az orvosi vizsgálat kiderítette, hogy az öreg özvegy asszony fejével lett agyonütve, ágyban fekvő, alvó állapotában. Gyanusnak tűnt fel, hogy Osztóinné 5 éves kis leánya az öreganyjával egy szobában aludt s semmit sem hallott volna, gyanusá vált azonkívül, hogy a ház udvarán két

olyan komondor szaladgál éjjel szabadon, melytől ugyan idegen az udvarba be nem teszi a lábát, ezek és még több gyanus körülmény egybevágása folytán Benedek vizsgálóbíró és dr. Lauka alügyész intézkedésére a csendőrség Osztóin Milánt és nejét letartóztatta s a nagybecskereki fogházba kísérte, ahol azóta fogva vannak, ellenük a vizsgálat folyik.

— **Pénzhamisítók.** Gyuricsin Áca Kovács és Wild Jakab facér mokri lakosok elhatározták, hogy miután ócsó a napszám, drága a megélhetés, hát ők is drágán fognak dolgozni. Csináltak egy 5 és 1 koronás hamis pénzt előállító prést. Két ólom lemezre a pénzekről lenyomatot készítettek. Ezzel a készülékekkel aztán próbálták a vidéken szerencsét, az együgyű embereket becsapni. Bácskának vették az útjukat. Baján a hejő állomáson egy módosabb gazdának 1600 koronáért kínálták a pénzesimlő gépet megvételre. De bajba kerültek, mert a csendőrség feljelentés folytán, folyó hó 18-án éppen akkor fogták el, mikor köztük az alkudozás folyt. A csendőrség beszállította a kompanizást a törvényszéki fogházba, a hol már jól ismerik a többszörösen büntetett hamispénzzel üzérkedő csalókat.

— **Templomfeszítogató.** Perjámosról jelentik lapunknak, hogy még a hó elején az ottani róm. kath. templom perselyét feltörték, f. hó 12-én az ujszentpéteri, 19-én pedig az ujaradi templom perselyét törte fel ifj. Feilmann János perjámosi cipészegéd, akit raja érték, a mikor kora reggel a templomnyitáskor kisurrani akart. Feilmann beismerie, hogy mind a három esetben ő követte a lopást és a feltört perselyekből összesen 15 korona készpénzt vitt el. Mindenütt mise után elrejtette magát a templomban, azután reggel az átvirasztott éj után, az ajtónyitáskor észrevétlenül kiszökött a templomból.

— **Margit-crém.** Kevés hölgy van az országban, ki a Földes Kelemen gyógyszerész ezen kiváló arckenőcsét ne ismerné. Ugyanis az összes szépítőszerek között a Földes-féle Magit-crém örvend a legnagyobb kelendőségnek, mert teljesen ártalmatlan, a bőr mindennemű tisztatlanságát, szeplőt, pattanást, mitessert stb. néhány nap alatt eltávolítja és az arcot üdév, fiatalá varázsolja. Nemesak az arcot, hanem a nyak, váll és kéz fehéritésére és szépítésére is használják. Nagy tégely 2, kicsi 1 korona. Kapható a készítőnél Földes gyógyszerésznél Aradon és minden gyógyszerertárban. Utánzatoktól óvakodjunk.

— **Az anyakönyvi hivatalból.** A nagybecskereki anyakönyvi hivatalban legújabbán a következő bejelentések történtek:

Házasságok: Kostonics Sebő, gk. napszamos és Maresics Lajosné, gk. — Dohar János, rk. földműves és Pataki Margit, rk. — Todorov Lyubomir, gk. földműves és Zupanszki Erzsébet, rk.

Születések: Maczeka József, rk. betűszedő, fia. — Mészáros Katalin, rk. eselőd, leánya. — Maszán László, rk. géplakatos, fia. — Schönthal Margit, rk. napszamos, fia. — Özvegy Baumann Józsefné, szül. Böhm Erzsébet, rk. napszamos, fia. — Plesz Miklós, rk. vasuti munkás, leánya. — Tápai Mihály, rk. földműves, leánya. — Weog Mihály, rk. kereskedő, fia. — Veliszavlyev Illés, gk. napszamos, leánya. — Szviengatyin Szvetozar, gk. csizmadia, leánya. — Lambity Illés, gk. földműves, leánya. — Horváth Antal, rk. földműves, fia. — Jung Mihály, rk. kőműves, leánya.

Halálozások: Keszék József, rk. 75 éves földműves, tüdőlegdag. — Kovács János, rk. napszamos, tüdővész. — Gruity Dömén, szül. Turinszki Julianna, gk. 55 éves, tüdővész. — Baaden Károlyné, szül. Géczy Katalin, rk. 21 éves, szervi szívhaj. — Úszó Jánosné, szül. Faragó Emerencia, rk. 22 éves, bálhurut. — Truczul Sebő, gk. 2 éves, agyhártyalob. — Özvegy Pacholik Antalné, szül. Maschek Róza, rk. 53 éves, mellrák. — Venczel Mátyásné, szül. Bitté Veron, rk. 43 éves, billentyűk elégtelensége. — Amády Perszida, gk. 33 éves, tüdővész. — Kurina István, rk. 2 hónapos, bálhurut. — Kenéz János, rk. 67 éves napszamos, tüdőlegdag. — Özvegy Neddykov Dömén, szül. Kozlovacski Emilia, gk. 55 éves, szivhűdés. — Atyin Mihosné, szül. Csólyi Milca, gk. 56 éves, tüdővész. — Kövály Béláné, szül. Bänder Borbala, izr. 30 éves, tüdővész. — Özvegy Langhammer Jakabné, szül. Krámer Anna, rk. 77 éves, aggkór. — Özvegy Deszpotov Vitalyó, szül. Gruity Krisztina, gk. 61 éves, gutaütés. — Müller Ferenc, rk. 47 éves földműves, gyomorrák. — Machalek János, ág. ev. 67 éves, mész-

Idény május 1-től október 1-ig

Kovács Gedeon - Nagybecskerek

Telefon 141. sz.

elfogad a legolcsóbb egységárak mellett

Telefon 141. sz.

megőrzés céljából

május 1. és október 1. közti idényre egy ezen célra átalakított helyiségben mindennemű szőrmeárukat, téli ruhákat és szőnyegeket jótállás mellett moly és tűzkár ellen.

Sáját szücs- és szabó-műhely

:: a házban. ::

(26-38.27)

ros, gégerák. — Petrov Katalin, 13 éves, tüdővész. — Jelenov Péter, 13 éves, tüdővész.

A valódi hirneves Málnási Siculia (székely) gyógyforrás vizét Nagybecskerekén: Rósa Béla üzlete. Nagykikindán: Augner A. üzlete. Zombolyán: Manzin és Ferch üzlete.

Dr. gróf Hugonnay Vilma budapesti orvos a bőr ápolására egyedül a *székelyhavasi bivalytej*tel készült krémeket ajánlja, melyek semmi szappant nem tartalmaznak. **ALBA** — szappan 1 kor. — ártalmatlan vegyi termék. **ALBA** — hölgyport 1 kor. 50 fill. — keket nem tartalmaznak. Eltávolítják a bőr összes tisztálanságait s nemcsak harmatfőnomságot kölcsönöznek az arcnak, hanem a nap és szél ellen is megvédik. Kapható a gyógyszertárakban. 2 krémet, 2 szappant, 2 hölgyport bérmentve küld a készítő: *Korona-gyógyszertár Sepsiszentgyörgy 40. 495-31.*

Színház és Irodalom.

*** Polgár társulata Szegeden.** A délvidéki színtársulat délmagyarországi igazgatója a nyáron át Szegeden szeretne néhány előadást adni s erre nézve engedélyt kért a várostól. Szegeden igen kedvvel fogadták a kérvényt s értesülésünk szerint 6-12 előadásra meg is fogják adni az engedélyt Polgárnak.

*** A regényes király-házalapító.** Gígesznek, akarata ellenére, látnia kellett királynéjának gyönyörű alakját, mikor az ledobta kötösét s azért a halál vagy gyilkosság közt kellett választania. Történetét a Világ-Történelmének e heti száma módja el és művészi szép képpel mutatja be e történetnek egyik legdrámaibb jelenetét. Ugyan ebben a füzetben látjuk a híres Mene, mene tétel Farzsin-jelenet művészi képét, amint a babiloni király megdöbbenve mered a szavak író fehér kéz jelenségére. Szép kép a máglyán levő Krózus is, amikor eszébe jut Szólon mondása, hogy senki sem boldog halála előtt. A színes műmellettel pedig meghatározó jelenetet mutat be Hannibál utjáról az Alpesekeken át. Aki ebből az érdekes, szép és olesó munkából levelező-lapon mutatványszámot kér, annak ingyen beküldi azt a Világtörténelme kiadóhivatala, Budapest, VI., Aradi-utca 8.

TÁVIRATOK.

A helyzet.

Budapest, május 27. (A „Torontál” eredeti távirata.) Politikai körökben ma ismét élénken tárgyalták a miniszterelnök személyének a kérdését. Tisza és István gr. többször kijelentette, hogy e kérdésre semmi befolyást nem fog gyakorolni, azt azonban határozottan megcáfolják, hogy K h u e n - H e d e r v á r y gróf lesz az új miniszterelnök.

Budapest, május 27. (A „Torontál” eredeti távirata.) Egy bécsi jól informált helyről érkező távirat szerint az ügyvezető kormányfő mint befejezett ténnyel kell számolni.

Budapest május 27. (A „Torontál” ered. táv.) A képviselőház mai ülése alatt a legnagyobb pozitívással terjedt el az a hír, hogy a király F e j e r v á r y Géza bárót hétfőn miniszterelnökké nevezi ki.

Országgyűlés.

A képviselőház ülése május 27-én. — Távirati tudósítás. —

Budapest, május 27.

A képviselőház ma délelőtt 10 órakor ülést tartott, a melyen a hevesi kérvényt tárgyalták s a melyet P a p p Zoltán ismeretett.

Elsőnek ma B a t t h y á n y gróf beszélt, aki kijelentette, ha a király nem a többségből nevez ki kormányt, ugy minden más kormányt leszavaznak s így új választásokat kell majd elrendelni, a mikor majd szerinte a personal unio hívei kerülnek a többségre. Majd a mellett érvel, hogy minden más kormány, mely nem a többségből kerül ki, alkotmányellenes s ő nem hiszi, hogy a király ne tartaná meg esküjét.

K a a s Ivor báró felhívja a vármegegyeket, hogy a törvénytelen kormány rendeleteit ne teljesítsék.

N a v a y volt csanádmegegyei alispán bizik a kibontakozás sikerében, de bizik a vármegegyekben is s hiszi, hogy azok meg fogják tenni kötelességüket az alkotmányellenes követelésekkel szemben.

A mai ülést egyedül csak Kegle-

vich gróf és Hencz képviselő közötti szóváltás tette kissé élénkké, egyébként azonban meglehető simán folyt le.

A hercegprimás jubileuma.

Budapest, május 27. (A „Torontál” eredeti táv.) Mint Balatonfüredről táviratozzák, V a s z a r y Kolos biboros, hercegprimás ma reggel 8 órakor mondotta aranymiséjét villájának házikápolnájában. A hercegprimás jubileuma alkalmával ugy Ferenc József király, valamint X. Pius pápa is a legmelegebben üdvözölték. Ugyancsak üdvözlő iratot intézett hozzá Tisza István gróf miniszterelnök a kormány nevében, Berzeviczy Albert vallás- és közoktatásügyi miniszter, Zichy Aladár gróf az országos néppárt nevében, továbbá számos mások. A hercegprimás a mai napot egyedül csak az elmélkedésnek és a hálaadásnak szentelte s így semmiféle küldöttséget nem fogadott.

Az orosz-japán háboru.

Budapest, május 27. (A „Torontál” eredeti távirata.) Sem londoni, sem szentpétervári illetékes körökben nem tudnak az oroszok győzelméről Egy Manillába intézett sürgönyre Droy admirális szintén azt válaszolta, hogy az állítólag lefolyt csatáról mitsem tud.

Budapest, május 27. (A „Torontál” eredeti táv.) Londonból táviratozzák: Itt, valamint Szentpétervárott sem tudnak pozitív hírt Rosdesztvenszki hollétéről, annyi azonban bizonyosra vehető, hogy Formosa szigete körül már nincs, valószínű azonban, hogy a Filipinák mellett tartózkodik. Azt hallatszik, hogy Rosdesztvenszki esetleg japán kikötők bombázásával akarja Togót kényszeríteni, hogy csatába bocsátkozzék vele.

Kolera riadalom.

Budapest, május 27. (A „Torontál” eredeti távirata.) Szegedről táviratozzák, hogy a szomszédos Békésmegyében nagy riadalmat okozott egy kolera-hír. Az ungmegyei határszéli vasut építésénél ugyanis több száz munkás dolgozik, akik közül néhányan hirtelen megbetegedtek. Képzeltető, mily ijedséget okozott az a hír, hogy a munkások között kolera-járvány ütött ki. A biharmegyei hatóságok távirati uton kérdezősködtek az eset mibenléte felől, amire az a hiteles válasz érkezett, hogy járványos betegségről ez esetben szó sem lehet, mindössze az történt csak, hogy néhány munkás könnyebben megbetegedett. A betegek azután ráfogták, hogy nyakszirtmerevedést kaptak s valószínű, hogy ebből a híresztelésből nőtte ki magát a riasztó kolera-hír is.

Határudó-üzlet.

Budapest, május 27. (A nagybecskereki Lloyd-társulat táv.) A mai tőzsdén az árak ismét csökkentek. Déli zárlatkor a következő árakat jegyezték:

| | |
|-------------------|-------|
| Buza (májusra) | 16.12 |
| „ (októberre) | 15.22 |
| Tengeri (májusra) | 14.46 |
| „ (júliusra) | 11.12 |
| Zab (májusra) | 11.18 |
| „ (októberre) | 13.20 |
| Rozs (októberre) | |

Nyiltér.*

94/4. B. szám. 1905. (506-11)

Ő felsége a király nevében!

A nagyszentmiklósi kir. járásbíró, mint büntető bíróság becsületsértés vétsége miatt vádolt B u d i n g Károly elleni bűnygyben a Nagyszentmiklóson 1905. évi március hó 16-ik napján tartott nyilvános tárgyaláson, melyen G a z s z n e r Béla kir. aljárásbíró vett részt, a vád képviselőjében Meixensberger József főmagánvádoló járt el és őt Jurkovic Othmár ügyvéd képviselte, a megjelent vádlottat dr. Cocron Miklós ügyvéd védte, a jegyzőkönyvet pedig Terényi István kir. járásbírói irnok vezette, a vád és védelem meghallgatása után a következőleg

í t é l t:

Vádlott B u d i n g Károly nagyözi születésű és lakos, 37 éves, róm. kath. vallásu, nős, 6

* Az e rovattal közzétett nem vállal felelősséget a szerk.

gyermek atyja, 300.000 korona értékű vagyona van, községi bíró és földbirtokos, 1904. évi január hó 21-ik napja után Torontálvármegye alispánjához intézett felebbezési beadványában Meixensberger József főmagánvádólóról a következő meggyalázó kifejezésekkel nyilatkozott:

„... gazember, sánta, megátalkodott lelkiismeret szükséges egy olyan feljelentőhöz, a ki tudva községi bíróját hamis, nem való vádakkal felettes hatóságánál bevádolja, ...”

„... ezen állítás a hazugságnak és rágalomnak hatványozott állítása ...”

„... ami a feljelentő jegyző ama hazug és vakmerő állítását illeti ...”

Ezek által a vádlott a btkv. 261. §-ában meghatározott becsületsértés vétségét követte el, melyben bűnösnek kimondatik; ezért a btkv. 261. §-a alapján az 1892. évi XXVII. t.-c. 3. §-ában megjelölt célokra 15 nap alatt végrehajtás terhével fizetendő, behajthatatlanság esetén a btkv. 53. §-ához képest 15 napi fogházzal helyettesítendő 300 (háromszáz) korona pénzbüntetésre ítéltetik.

Köteles elítelt vádlott a felmerülő bűnygyi költséget a m. kir. államkincstárnak a fennálló szabályok szerint megtéríteni.

Köteles továbbá főmagánvádolónak 60 korona bűnygyi költséget 15 nap alatt végrehajtás terhével megfizetni.

Jurkovic Othmár dija 40 koronában, dr. Cocron Miklós hasonló járandósága 50 koronában állapittatik meg ügyfelükkel szemben.

A bprts. 108. §-a alapján a jogerős ítélet a nagyszentmiklósi járási főszolgabíróval közöltetni fog.

A btkv. 277. §-a alapján a jogerős ítélet egész terjedelmében vádlott költségére a „Torontál” című lapban egyszer közzététetni rendeltetik.

I n d o k o l á s:

A vád tárgya becsületsértés vétsége, amit vádlott azzal követett el, hogy Torontálvármegye alispánjához intézett írásbeli felebbezési beadványában főmagánvádólóról az ítélet rendelkező részében érintett kifejezésekkel nyilatkozott.

A megtartott bűnygyi tárgyaláson vádlott azt beismerte, hogy a vádindítványhoz hiteles másolatban csatolt felebbezési beadványt ő készítette; tagadta azonban, hogy az inkriminált kifejezések a főmagánvádolóra vonatkoznak.

Védekezése továbbá arra terjed ki, hogy a btkv. 266. §-a szerint a vád tárgyává tett kifejezések miatt bűnvádi eljárás nem indítható.

Vádlottnak most említett részbeni beismerésével, a 3. sorszám alatt hiteles másolatban elfekvő közigazgatási hatóság által felvett jegyzőkönyv és határozat tartalmával, az e határozat ellen vádlott által beadott felebbezési beadvány egybevetésével, továbbá Hadfy Károly tanu vallomásával a bíróság a következő tényállást vette bizonyítottknak:

1905. évi január hó 21. napjára Hadfy Károly nagyszentmiklósi járási főszolgabíró sors-huzásra berendelte a járáshoz tartozó községek bíráit és jegyzőit. A megjelenéskor észrevette, hogy B u d i n g Károly vádlott, nagyözi községi bíró nem jött el. E tárgyban Meixensberger József főmagánvádoló, nagyözi községi jegyzőhöz intézett kérdésekre kapott válaszból megtudta, hogy vádlott községéből bejelentés nélkül eltávozott. Nevezett főszolgabíró vádlott ellen hivatalból a fegyelmi eljárást megindította és határozatot hozott. A határozatban főmagánvádlot — bár az alábbiak szerint tévesen mint „feljelentő községi jegyzőt” említi

Vádlott e határozat ellen adta be Torontálvármegye alispánjához a már említett felebbezési beadványát, melyben — nevet ugyan nem említve — főmagánvádlot, mint a jelzett határozatban megjelölt „feljelentő községi jegyzőt” a következő kifejezésekkel bántalmazta:

„... gazember, sánta, megátalkodott lelkiismeret szükséges egy olyan feljelentőhöz, a ki tudva községi bíróját hamis, nem való vádakkal felettes hatóságánál bevádolja, ...”

„... ezen állítás a hazugságnak és rágalomnak hatványozott állítása ...”

„... ami a feljelentő jegyző ama hazug és vakmerő állítását illeti ...”

Megállapította a bíróság Hadfy Károly tanu vallomásával és a vádlott ellen indított fegyelmi eljárás kiinduló pontját képező és fentebb említett jegyzőkönyv adataival még azt is, hogy a jelzett fegyelmi ügyben nem a főmagánvádoló jelentette fel a vádlottat.

Főmagánvádoló csak a felettes hatósága által hozzá intézett kérdésekre adott választ. E tény-megállapítások után vádlottnak a btkv. 266. §-ában foglalt rendelkezésre fektetett védelme az ítéletnél figyelembe nem volt vehető, mert főmagánvádoló a fegyelmi eljárásban mint ügyfél nem szerepelt; továbbá a vád tárgyát képező kifejezések nem a fegyelmi eljárásnál felmerült tényekből és körülményekből származnak.

„... gazember, sánta, megátalkodott lelkiismeret szükséges egy olyan feljelentőhöz, a ki tudva községi bíróját hamis, nem való vádakkal felettes hatóságánál vádolja, ...”

„... ezen állítás a hazugságnak és rágalomnak hatványozott állítása ...”

... ami a feljelentő jegyző ama hazug és vakmerő állítását illeti ...

meggyalázást tartalmazó kifejezések és a vádlott azáltal, hogy az említett felebbezési beadványban a meggyalázó kifejezéseket használta főmagánvádlóval szemben, a büntető-törvénykönyv 261. §-ában foglalt becsületsértés vétségét követte el, melyben bűnösnek kimondatott és ugyanezen szakasz alapján megbüntetve lett.

A vád tárgyává tett következő kifejezésekben:

... az indoklásban felhozott többi vád egyszerű vastag hazugság ... vádlott bűnösnek nem lett kimondva, mert ezen kifejezés a tartalmából kitűnően nem a főmagánvádlóra vonatkozik, hanem a fegyelmi határozat illetlen, durva megtámadása. Nem mondatott ki bűnösnek vádlott a többször említett felebbezési beadványban használt ezen kifejezésekben sem: ... nem sikasztottam, sem nem loptam. Hamis járatokat nem adtam ki, italmérési engedélyeket drága pénzen nem árultam, hamis bizonyítványokat alá nem írtam, olyanokat ki nem adtam, az adóállamkincstárt hamis és nem való bizonyítványokkal meg nem rövidítettem, ajándékokat nem való dolgoknak valószínűben való feltüntetéséért és igazolásáért ki nem csikartam, gazember nem vagyok ...

mert vádlott tagadásával szemben e kifejezések szorgos vizsgálata után minden kétséget kizáróan nem bizonyított, hogy ezekkel főmagánvádlóra célozott.

A büntetés mértékénél, megállapításánál a bíróság enyhítő körülménynek vette vádlott büntetlen előéletét és a fegyelmi eljárás miatt valószínűleg felízgatott kedélyállapotát; súlyosbítónak pedig beszámította, hogy a műveltséggel bíró vádlott minden igaz ok nélkül hivatalársát a főmagánvádló felettes hatóságai előtt súlyos kifejezésekkel bántalmazta, és hogy felebbezési beadványának utolsó bekezdésében oly példázgató rágalmozó állításokkal élt, ami az előzetes kifejezések után főmagánvádlót könnyen gyanuba hozhatja.

A pénzbüntetés összegének meghatározásánál vádlott vagyoni viszonyát is figyelembe vette a bíróság.

A bűnügyi költségekre vonatkozó intézkedések a bprts 480. §-án, az ügyvédi díjakra vonatkozó a bprts 485. §-án alapszik.

Vádlott községi bíró s így az ítélet a bprts 108. §-a alapján felettes hatóságával közöltetni rendeltetik.

Főmagánvádló kérelmére a btkv. 277. §-a alapján elrendelve lett, hogy a jogerős ítélet egész terjedelmében vádlott költségére a megjelölt „Torontál” című lapban egyszer közzététessék.

Nagyszentmiklós, a kir. járásbíró mint büntetőbíró, 1905. évi március hó 16. napján

Gaszner Béla,
kir. aljárásbíró.

1687/B. szám. 1905.

Ö felsége a király nevében!

A nagyikindai kir. törvényszék, mint felebbviteli büntető bíróság becsületsértés vétsége miatt vádolt Buding Károly ellen a nagyszentmiklói kir. járásbíró előtt folyamatba tett és ugyanott 1905. B. 94/4. szám alatt kelt ítélettel elintézett büntető ügyet a vádlott által szóval bejelentett és ugyanennek részéről 1905. évi március hó 20. napján 1905. B. 94/5. szám alatt írásban is indokolt felebbezés folytán a B. P. 553. §-a alapján alólírott napon tartott nyilvános felebbviteli tárgyaláson, melyen Kemény Frigyes kir. ítélőtáblai bíró elnök, Orosz Pál és Benczur Jenő kir. törvényszéki bírák vettek részt, a vád képviselőjében Meixensberger József és képviselője dr. Zsirus Lajos magánvádló járt el, viszont vádlottat dr. Cocron Miklós védő képviselte, a jegyzőkönyvet pedig Tötössy István kir. törvényszéki jegyző vezette, a vád és védelem meghallgatása után vizsgálat alá vevén, következőleg

ítélt:

Az eljárt kir. járásbírósnak fentebbi keleti és számú ítélete helybenhagyatik.

Indokok:

A kir. járásbíró ítélete indokai alapján hagyatott helyben, ezekből azonban ama súlyosító körülményként előadott az az indok, hogy a felebbezési beadvány utolsó bekezdésében vádlott oly példázgató rágalmozó állításokkal élt, amelyek főmagánvádlót könnyen gyanuba hozhatják, mellőztetik.

Nagyikinda, 1905. évi április hó 17. napján. Róth Gergely s. k., elnök. Orosz Pál s. k., előadó. Jelen ítélet 1905. évi április hó 17-én jogerőre emelkedett.

Kiadta a nagyszentmiklói kir. járásbíró mint büntető bíróság, 1905. évi május hó 18-ik napján.

Gaszner Béla,
kir. aljárásbíró.

Szárad és tölykény
Sarg-féle Szappan
Glycerin.
a bőrt fehérre
és gyöngéddé teszi.
Mindenütt kapható.

Sarg-féle Glycerin-szappan
ugy fehéreknél, mint gyermekeknél a leggyöngébb korban a legkitűnőbb tisztító-szernek bizonyult. Ismert tekintélyek, mint dr. Hebra tanár, Schauta, Frühwald, Breus Károly és Gusztáv, Schandlauer stb. által a legjobb eredménnyel használják.

(219-42.11)

Iszakosság nincs többé!



Kívánatra bárkinek bérmentesen küldünk egy próbát a COZA-porból. Kávé, tea, étel vagy szeszese italban egyformán adható az ivó tud'a nélkül.

A COZAPOR többet ér, mint a világ minden szobeszedé a tartózkodásról, mert csodálatos elleneszenessé teszi az iszakosnak a szeszese italt. A COZA oly csendesen és biztosan hat, hogy azt feleség, testvér avagy gyermek egyaránt, az ivónak tudta nélkül adhatja és az illető még csak nem is sejt, mi okozta javulását.

COZA a családok ezreit békitette ki ismét sok ezer férfi a szűzen és becsületességét megmentett, kik később józan polgárok és ügyes üzletemberek lettek. Témérdek fiatal embert a jó utra, és szerencséjéhez segített és sok embernek életét számos évvel meghosszabbította.

Az intézet, mely a COZAPOR tulajdonosa mindazoknak, kik kívánják, egy próba adogat és egy köszönő irással kelt könyvet díj- és költségmentesen küld, hogy így bárki is meggyőződhessen biztos hatásáról. Kezessékünk, hogy az egészségre teljesen ártalmatlan.

INGYEN PRÓBA 58. SZ.
Vágja ki ezen szelvényt és küldje meg ma az intézetnek (Levelek 25 fillér levelezőlapok 10 fillérre bérmentesítendő.)

COZA INSTITUTE

(Dept. 58),

62, Chancery Lane, London.

Anglia.

394 - 20.6

Arverési hirdetés.

Vagyonbukott Belgram József szárcsai kereskedő csődtömegéhez tartozó:

I. a csődteltár 31-40., 43-44., 46-47., 49-84. t. a. házi, gazdasági felszerelés és butor 923 kor. értékben;

II. a teltár 85-175. és 177. t. a. felvett faaru 1580 korona értékben;

III. a teltár 178-391., 575-983. t. a. felvett a főüzletben és mellékhelyiségekben elhelyezett szatócáru 5485 kor. értékben;

IV. a teltár 984-1041. t. a. összeírt a fióküzletben levő szatócáruknak 160 korona értékben, — és

V. a csődteltár 12-24., 392., 394-397., 400., 409., 411., 418., 420., 422., 425., 426., 427., 430., 432., 433., 436., 437., 439-442., 444-452., 454., 456-460., 462., 463., 465., 466-472., 475., 480., 484-486., 489-496., 498., 500., 502-504., 507., 510-512., 515., 517-519., 524-529., 533., 535., 540-542., 544., 545., 549., 550., 552-559., 561., 562., 564., 565., 567-569., 572., 1042., 1042. t. a. összeírt üzleti követeléseknek ajánlati árverés útján leendő eladatását a csődválasztmány elhatározta.

Ajánlat tehető ugy az I-V. pont alatt felsoroltakra együttesen, mint pontonként külön-külön.

A leltári becsérték 10%-ának megfelelő bánatpénzzel felszerelt zárt írásbeli ajánlatok, melyekben együttes ajánlat esetén is a felajánlott összeg pontonként külön számokkal és szóval kiteendő és határozottan kijelentendő, hogy ajánlattevő ajánlata pontonként is elfogadható legyen, 1905. évi május hó 30-ig d. u. 5 óráig alulírt tömeggondnok, vagy a csődválasztmány elnöke dr. Mangold Samu ügyvéd ur kezéhez beküldendők.

A beérkezett ajánlatok felett a csődválasztmány 1905. évi május 31-én d. u. 4 órakor dr. Mangold Samu ügyvéd ur irodájában Nagybecskereken tartandó ülésén határoz. A csődválasztmány fentartja magának a jogot, hogy az ajánlatok bármelyikét elfogadhassa, vagy valamennyi ajánlatot visszautasíthassa. Fentartja továbbá a jogot, hogy az ajánlattevők közt ugyanaznap d. u. 4 órakor tartandó ülésben a szóbeli ajánlatok elfogadása vagy el nem fogadása iránt is tetszése szerint határozhasson.

Az ajánlattevő, kinek ajánlata a csőd-

választmány által elfogadtatik, köteles bánatpénzét a vételári összeg erejéig 48 óra alatt a tömeggondnok kezéhez kiegészíteni és a megvett árukat 8 napon belül elszállítani.

A csődtömeg sem áruk minőségéért, sem azok mennyiségéért, sem az elárverezendő követelések valódiságáért és behajthatóságáért szavatosságot nem vállal.

A vételi illeték vevőt terheli.

A csődteltár alulírt tömeggondnoknál betekinthező.

Módos, 1905. május hó 26-án.

(510-11)

Serbán György,
csődtömeggondnok.

Egy jó karban levő

Zongora

julius 20-án belül eladó.

Cím a kiadóhivatalban.

(474-32)

4657/P. 1905. szám.

611-3.1

Hirdetmény.

A nagybecskereki kir. törvényszék közhírré teszi, hogy a Temesbégavölgyi vízszabályozási társulatnak Csebza község érdekelteit elleni kisajátítási ügyében a kártalanítási eljárás a 4657/P. 1905. számú végzéssel folyamatba tétetvén, a helyszíni tárgyalásra határnapul 1905. évi június hó 7-ik napjának délelőtti 8 órája Csebza község házához tüzetett ki s arra a kisajátító társulat és az össze rásokban megnevezett tulajdonosok, valamint a többi összes telek- és könyvi érdekeltek egyenként külön s a távollevők és ismeretlen tartózkodásuak részére emennel kinevezett gondnok dr. Sándor Mihály nagybecskereki lakos ügyvéd megidézietnek azzal, hogy az érdekeltek elmaradása a kártalanítás felett hozandó határozatot nem gátolja s hogy az egyéni külön értesítésnek elmaradása vagy a tárgyaláson meg nem jelenése miatt igazolásnak helye nincs.

Megjegyeztetik, hogy a kártalanítási eljárás a csebzai 737., 378., 370., 213., 214., 1211., 1212., 1292., 385., 862., 359., 329., 269., 268., 191., 190. számú tjkvekben, továbbá a csebzai 466., 16. számú tjkvekben felvett ingatlanokra vonatkozik.

Kelt Nagybecskereken, 1905. évi május hó 22. napján, a kir. törvényszék, mint polgári bíróságnak tartott ülésében.

Dr. Polgár Sándor,

kir. törvényszéki h. elnök.

Dr. Bertin Lajos,

kir. törvényszéki jegyző.

Csodás és biztos hatású arctisztító és szépitőszerek,

melyek nemcsak hazánkban, hanem az egész világon közkedveltségnek örvendenek a

== KRIEGNER-féle ==

Crème . 2 K.
Akácia-Pouder 1 K.
Szappan 1 K.

Pár nap alatt eltávolít szeplőt, májfoltot, mitesszert, stb. Biztos, hogy nem ártalmas, hanem fiatalítja, szépíti az arcot. Kapható a

„KORONA-gyógyszertárban“ Budapest,
VIII., Kálvin-tér. (Baross-utca sarok.)

Postai szétküldés naponta.

MINDEN HÖLGY ELŐNYE
olcsón és a mellett mégis divatosan és elegánsan ruházkodni.
Saját érdekében
kérje ezért dustartalmu **mintagyjteményünket,**
melyet megtekintés végett ingyen és bérmentve küld a
WIENER MODEN UNION
Bécs, I., Schottenring 10

LEOPOLD GYULÁ
VÉRSZEGÉNYREG, ÉLVAGYFALANÁS, IDEGENSÉG
gyógyítására és gyenge gyermekek erősítésére a legkiválóbb készítmény.
KRIEGER-féle
TOKAJI CHINA-VASBOR.
Valódi tokaji borból készült, tehát nem tévesztendő össze más készítménnyel. Rendkívül kellemes ízű, erőt, tisztítja a vért.
Kis üveg ára 3.20 kor. Nagy üveg 6 kor. — Kapható győgytárakban.
Postán küldi: **KORONA-GYÖGYEZETÁR** Budapest, Kálvin-tér.

SZIMON ISTVAN-FÉLE
GYÖGYEREJÜ
SÓS-BORSZESZ
MINDENÜTT KAPHATÓ

Szönyegok
Bútorok, függönyök, bútorszüvegek, asztalfedők, szőnyegek, selyem, szőrme, kőr, udv száll.
S. SCHEIN
WIEN, I., Bauernmarkt 12.
Díjaztatlan képes ARBEJZEK ingyen és bérmentve.

Császárfürdő
Elsőrangú kenes hevívízi gyógyfürdő páratlan gőzfürdővel, legmodernebb közös és külön iszapfürdővel, pompás ásványvíz-uszodákkal, kád, hőleg-, villamos víz-, szénsavas- és napfürdőkkel.
200 kényelmes lakosztózával.
A legszofidabb kezelés.
Prospektus kivanatraingyen és bérmentve.

PLATSCHEK VILMOS
ellismert legolcsóbb, legszolidabb
FÉRFI- és GYERMEK-ruha áruháza
Budapest, IV., Központi Városház. (Károly-körút).

SMITH PREMIER
képviselek keresetnek
KEDVES ARJEGYZÉK INGYEN.

BALASSA FÉLE UGORKAI
Pattanás, kiütés, szeplő, májolt, sőt ráncok is eltűnnek az arczról a valódi angol használatával.
Egy üveg ára 2 korona.
Hozzá ugorkaszappan 1 k, püder 1.20, K.
Főszékhely: **BALASSA KORNÉL** győgytárára Bpest-Erzsébetfalva.

Dr. Kovács
kézpasztája
3 nap alatt biztosan hat. Tégelye K1-20.
Dr. Kovács győgytára Bpest, Győr-II. 17.

HOTEL PARIS SZÁLLODA
BUDAPEST, VI., VÁRCZI-KÖRÚT 25. SZ.
100 szoba 2-20 K-tól fejlebb kizsoltgálással és villanyvilágítással együtt. Fürdő, elegáns kávéház, étterem és sörcsarnok a házban. Villamos vasúti megállóhely az összes pályaudvarra és hajók fele.

KATZER
Főszékhely: Budapest, O-utca 42, 44 (saját ház), 45, 46, és Uj-utca 43.
Katzert szőrmeárul az egész világon el vannak terjedve és elsőrangúak.

KISS
SZERENCSEI
NAGY
KISS KÁROLY TARTÁSA
BUDAPEST, ERZSÉBETFAKASZTÓ

A MÁLNÁSI SICULIA GYÓGYFORRÁS
kiváló összetételű égvényes sós savanyúvíz, amely tapasztalatom szerint megbízható gyógyhatással bír a légzőszervek, valamint a gyomor és bélesatorna hurutos bántalmainál, ugyancsak a húgy és ivarszervek hurutos és vérpangásos bántalmainál is. Jó hatást gyakorol belső használatának furdással való egyesítése osztató hatást fejt ki a női medence szervek nyirkmirigy dagadtok ellen jó sikerrel alkalmazható. Czelszerű segédesszéköt képez az elhízás és idült közsvény győgyításában is. Ezen sokoldalú használhatóságánál fogva méltán számot tarthat az orvosok figyelmére.
Budapest, 1905. január 8.

Szénésy Árpád
RAJZESZKÖZ
az összes közép-iskolákban a legjobban bevált
MAGYAR KÖRZÖ
MINDENÜTT KAPHATÓ.

876. szám. 1905. 507-3.1

Árlejtési hirdetmény.

Csene község képviselőtestületének 2. és 3/kgy. 1904. szám alatt hozott s törvényhatóságilag 832/kgy. 11558/1905. szám alatt jóváhagyott határozata folytán a község ház átalakítása rendeltetvén el, felhívtnak a vállalkozni szándékozók, miszerint folyó évi június hó 5. napjának d e. 9 órakor Csene község tanács-termében tartandó zárt írásbeli ajánlattal egybekötött szóbeli árlejtésnél jelenjenek meg.

A vállalkozni szándékozók kötelesek az árlejtés megkezdése előtt a kikiáltási ár 5%-át vagy készpénzben, vagy elfogadható értékpapirokban a községi pénztárba bányatpénz fejében letenni, mely bányatpénz egyttal biztosítékul is szolgálnd s csak az építés utófelülvizsgálata után fog visszaadatni.

Kikiáltási ár 10344 kor. 57 fillér.
Az építési terv, költségvetés és többi feltételek a községi irodában a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

A községi képviselőtestület fentartja magának a jogot, hogy az ajánlatok közül azt fogadja el, melynek beteresztője legtöbb biztosítékot képes nyujtani a gondos, szolid és kifogástalan kivitelre.

Kelt Csenén, 1905. évi május hó.
Kelemen Márton, Tyírín Oresztia,
jegyző. bíró.

Dereglye (burcsella) eladás.

Szándékom néhány jókarban levő dereglyémet eladni.

Közelebbi felvilágosítást ad

Kurländer Imre,
fakereskedő.
Nagybecskerek, Korona-utca. Telefon 35.

Bergmann-féle lilomtejszappan
(Védjegy 2 bányász.)
Bergmann & Co., Tetschen a/E.
Darabja 80 fillér. **Nagybecskerek**en kapható
Basch Ernő és **Benkovich Mihály** győgy-szertárosoknál.

(451b-10.1)

Használt és gyárilag javított cséplőgépek és lokomobilok
minden nagyságban kaphatók:
HEROLD FERENCNÉL
Nagybecskerek, Temesvári-ut 1615. szám.
395-50.32

**Mindennemű kocsikat (hintó, homokfutó, halotti s más egyéb) készíték a legújabb mód szerint, valamint javítók olesón és gyorsan, szint-
ugy jutányosan eserelek be oeskát
= ujjak fejében, =**

AMEND FERENC kocsigyártó
NAGYBECSKEREK, Aradézi-ut, a régi kórházzal szemben.
22-48.21

SCHUBERT FERENC
Nagybecskerek, Ferenc József-tér (Pénzügyi palota.)

Elsőrangú gyártmányok gyári raktára
kerékpárokban és motorkerékpárokban
valamint alkatrészek legnagyobb választékban, legolcsóbb árak mellett.

== Emállírozás és mindennemű javítás szakszerűleg. ==
Raktára és egyedüli eladóhelye a híres „Odeon-grammofon”-nak és a mindkét oldalán bejátszott „Odeon” lemezeknek a legnagyobb választékban.
Grammofonok 40 koronától fejlebb Javítások olesón.
Arjegysek ingyen és bérmentve.

(334-10.10)

NOVÁK J. C. NAGYBECSKEREK

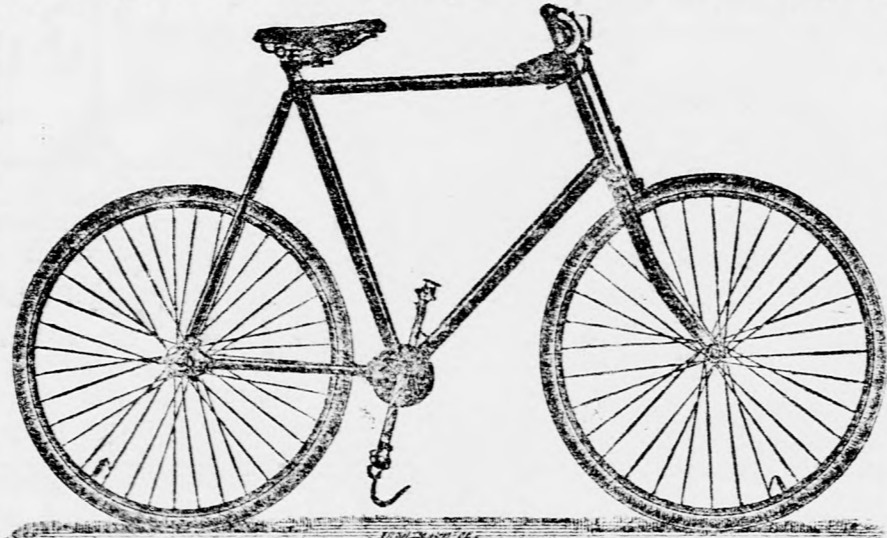
Motoros kerékpárok és automobilonok. Csakis elsőrangú gyártmányok.

„Waffenrad“, „Noricum“, stb.
elismerett legkitünőbb kerékpárok.

Alkatrészek és felszerelések kerékpárok és motoros gépek számára.



Legjobb
kerékpárok.



Javitó-
műhely.



(311-299)

SCHICHT-SZAPPAN

VÉDJEGYEK:

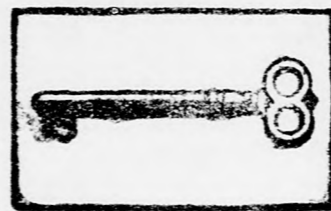
„SZARVAS“

vagy

„KULCS“



a legjobb, legkiadósabb és
azért a legolcsóbb szappan.
Minden kártékony vegyület-
től teljesen ment.



Mindenütt kapható!

A bevásárlásnál különösen ügyeljen arra, hogy minden darab szappan a „SCHICHT“ névvel és a fent látható védjegyek egyikével legyen ellátva.

3-21.17

5835. sz. 1905.

430-22

Temesvári vásár-hirdetés.

Az idei temesvári pünkösdi
országos vásár
folyó évi június hó 1-től bezárólag
június hó 5-éig fog megtartatni.

Mindenféle állat felhajtása
az országos vásárra június hó 1-től
esütörtökön reggel 5 órától kezdve

meg van engedve.

Temesvárott, 1905. évi május hó 10-én.

A városi főkapitányságtól.

Bandl Rezső, főkapitány.

Figyelmeztetés.

Az elkerített állatvásártérre is szabad szekérbe
fogott állatokat bevinni, de csak akkor, ha a szekérbe
fogott állatok is szabályszerű marhalevéllel vannak ellátva.

Aki szekérbe fogott állatokat nem szándékozik az
elkerített állatvásárra bevinni, a város területére, sőt a
kirakó (ipari) vásárra is marhajarat nélkül jöhet be.

Bánati ló-, szarvasmarha-, juh- és sertésvásár.
Gyümölcs-, mezőgazdasági, kereskedelmi- és iparvásár.



Naponta frissen vágott

spárga (Spargel)

Kurländer Imrénél

tüzifaraktár

Korona-utca 585. szám.



433-x.22

Mi a szósz? . . . A papa megengedte, hiszen Jacobi-féle
ANTINICOTIN-CIGARETTA-HÜVELY.

Figyelem! Csak szivarokhozban van látni!

(376-10.4)

Gyakornok,

aki a magyar és német nyelvet
birja és esinos írása van, nálunk
alkalmazást talál.

JELZALOG- ÉS INGATLAN-
FORGALMI INTÉZET.

5/2-3.3

Védjegy: „Horgony“.

**A Liniment. Capsici camp.,
a Horgony-Pain-Expeller**

egy régióknak bizonyított háziszere, mely
már több mint 35 év óta legjobb fájdalom-
csillapító szernek bizonyult küszvényes,
csúszás és meghűléseknek bedörzsölés-
képpen használva.

Figyelmeztetés. Súlyos hamisítványok
miatt bevásárláskor óvatossá legyünk és
csak olyan üveget fogadjunk el, amely a
„Horgony“ védjeggyel és a Richter cég-
jegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva.
Ara üvegekben 80 fillér, 1 kor. 40 f. és
2 korona és úgyszólván minden gyógy-
szertárban kapható. — Főraktár: Török
József gyógyszerésznél, Budapest.

Richter gyógyszerára
az „Arany oroslánhoz“, Prágában,
Elisabethstrasse 5 neu.

(12-25.23)

KÁVÉ

| | | | |
|-------------------------------|---------|--------------------------|---------|
| Santos | K. 2:32 | Mocca | K. 3:20 |
| Manilla | „ 2:40 | Mocca arab | „ 3:50 |
| Portorico | „ 3:— | Ceylon | „ 4:20 |
| Kostarico | „ 3:40 | Santos gyöngye | „ 3:— |
| Aranyjava (Libéria) | „ 3:— | Portorico | „ 3:40 |
| „ (kiválasztott) | „ 3:40 | Java | „ 3:— |
| „ (Menado) | „ 3:50 | Cuba | „ 3:60 |
| Cuba | „ 3:60 | Ceylon | „ 4:— |

Áraim versenynélküliek. Minden próbarendelés állandó vevőt biztosít
részemre. Az árak kilogrammonként és legalább 4½ kg. vételnél kívánt
beosztással bármely postaállomásra bérmentve, utánvétellel értendők.

Theavaj, caviar, sonka.

Különféle sajtok, thea, rum, cogaec, szilvorum, törköly,
borovieska, likör legnagyobb választékban.

Ásványvizek:

Rohicsi, Gieshübl, Mohai Ágnes, Krondorfi, Salvator, Parádi, Borszéki,
Kristály, Buziási, Karlsbadi Sprudl, Karlsbadi Schlossbrunn, Karlsbadi
Mühbrunn, Karlsbadi só, Marienbadi, Selters, Margit, Málnási, Levico,
Roncegno, Preblau, Haller Jod

Keserűvizek.

Keserűvizek.

A legpontosabb és legszolidabb kiszolgálást biztosítva, vagyok
kiváló tisztelettel

GALLER PÉTER,

ezelőtt HAIDEGGER ÖDÖN, a „Fehér kakas“-hoz
Nagybecskerek. 167-50.16

Tüzifa minden hétfőn.

Tüzifa minden hétfőn.